

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zaproszenie do składania wniosków – Program Kultura (2007–2013)****Wdrożenie działań programowych: wieloletnie projekty współpracy, działania w ramach współpracy, działania specjalne (kraje trzecie) oraz wspieranie podmiotów działających w dziedzinie kultury na szczeblu europejskim**

(2011/C 247/04)

**WPROWADZENIE**

Podstawą niniejszego zaproszenia do składania wniosków jest decyzja nr 1855/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiająca program Kultura (2007–2013) <sup>(1)</sup>, nazywany dalej „programem Kultura”. Szczegółowe warunki niniejszego zaproszenia do składania wniosków są zawarte w Przewodniku programowym programu Kultura (2007–2013), opublikowanym w witrynie internetowej Europa (zob. pkt VIII). Przewodnik programowy stanowi integralną część niniejszego zaproszenia do składania wniosków.

**I. Cele**

Zamierzeniem inicjatorów programu Kultura było wzmocnienie wspólnej dla Europejczyków przestrzeni kulturowej opartej na wspólnym dziedzictwie kulturowym poprzez rozwój współpracy między organizatorami działalności kulturalnej z kwalifikujących się krajów <sup>(2)</sup>, w celu wsparcia procesu tworzenia się obywatelstwa europejskiego.

Program koncentruje się na trzech celach szczegółowych:

- wspieranie ponadnarodowej mobilności osób pracujących w sektorze kultury,
- wspieranie ponadnarodowego obiegu dzieł oraz wyrobów artystycznych i kulturalnych oraz
- promowanie dialogu między kulturami.

Program cechuje się elastycznym i interdyscyplinarnym podejściem i koncentruje się na potrzebach zgłaszanych przez organizatorów działalności kulturalnej podczas społecznych konsultacji poprzedzających jego opracowanie.

**II. Części programu**

Niniejsze zaproszenie obejmuje następujące części programu Kultura:

1) *Wspieranie projektów współpracy w zakresie kultury (części 1.1, 1.2.1 i 1.3.5)*

Organizacje działające w dziedzinie kultury otrzymują wsparcie na projekty współpracy ponadnarodowej oraz na tworzenie i realizację działań kulturalnych i artystycznych.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 372 z 27.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Zob. pkt IV.

W ramach tej części nacisk położony jest na pomoc w nawiązywaniu współpracy przez takie organizacje uczestniczące w programie Kultura, jak teatry, muzea, stowarzyszenia zawodowe, centra badawcze, wyższe uczelnie, instytuty kultury i organy władzy publicznej z różnych krajów. Dzięki wspólnemu działaniu różne sektory mogą rozwijać prowadzoną działalność kulturalną i artystyczną ponad granicami krajów.

Część 1 dzieli się na trzy kategorie szczegółowo opisane poniżej.

Część 1.1: Wieloletnie projekty współpracy (trwające od trzech do pięciu lat)

Celem działań w ramach pierwszej kategorii jest ułatwianie nawiązywania wieloletnich, międzynarodowych kontaktów w dziedzinie kultury przez zachęcanie co najmniej sześciu organizatorów działalności kulturalnej z co najmniej sześciu kwalifikujących się krajów do współpracy i działań, zarówno sektorowych, jak i międzysektorowych, mających rozwijać wspólną działalność kulturalną, w okresie od trzech do pięciu lat. Na ten cel przeznaczone są środki w wysokości minimalnie 200 000 EUR i maksymalnie 500 000 EUR rocznie, ale wsparcie UE ogranicza się do maksymalnie 50 % całkowitych kwalifikujących się kosztów. Środki te mają pomóc w zaplanowaniu lub rozszerzeniu zasięgu geograficznego danego projektu i stworzyć warunki dla jego kontynuacji po zakończeniu okresu finansowania.

Część 1.2.1: Projekty współpracy (trwające maksymalnie 24 miesiące)

Druga kategoria obejmuje działania prowadzone zarówno w ramach sektorów, jak i ponadsektorowo, przez co najmniej trzech organizatorów działalności kulturalnej z co najmniej trzech kwalifikujących się krajów przez maksymalny okres dwóch lat. Specjalną uwagę poświęcono działaniom, w ramach których poszukiwane są środki umożliwiające wieloletnią współpracę. Na ten cel przeznaczono fundusze w wysokości od 50 000 EUR do 200 000 EUR, ale wsparcie udzielane przez UE ogranicza się do maksymalnie 50 % całkowitych kwalifikujących się kosztów.

Część 1.3.5: Specjalne projekty współpracy z krajami trzecimi (trwające maksymalnie 24 miesiące)

Trzecia kategoria obejmuje wsparcie dla projektów współpracy ukierunkowanych na promowanie wymiany kulturalnej między krajami uczestniczącymi w programie i krajami trzecimi, które zawarły z UE porozumienia o stowarzyszeniu lub współpracy, pod warunkiem że porozumienia o współpracy zawierają klauzulę dotyczącą kultury. W każdym roku dokonywany jest wybór jednego lub większej liczby krajów trzecich na dany rok. Lista wybranych krajów ogłaszana jest co roku w witrynie internetowej Agencji, przed upływem terminu składania wniosków.

Proponowane działania muszą prowadzić do nawiązania współpracy międzynarodowej o określonym wymiarze. W projektach współpracy powinno uczestniczyć co najmniej trzech organizatorów działalności kulturalnej z co najmniej trzech kwalifikujących się krajów, współpracujących w dziedzinie kultury z co najmniej jedną organizacją z wybranego kraju trzeciego, i/lub projekty powinny dotyczyć działalności kulturalnej prowadzonej w wybranym kraju trzecim. Na ten cel przeznaczono dofinansowanie w kwocie od 50 000 EUR do 200 000 EUR, ale wsparcie udzielane przez UE ogranicza się do maksymalnie 50 % całkowitych kwalifikujących się kosztów.

2) *Projekty tłumaczeń literackich (trwające maksymalnie 24 miesiące) (część 1.2.2)*

Ta część obejmuje wspieranie projektów tłumaczeniowych. Wsparcie UE dla tłumaczeń literackich ma na celu poszerzenie wiedzy na temat literatury i dziedzictwa literackiego Europejczyków przez promowanie przepływu dzieł literackich między krajami. Wydawnictwa mogą ubiegać się o dotacje na tłumaczenia dzieł literackich z jednego języka europejskiego na inny język europejski oraz na publikację dzieł literackich. Na ten cel przeznaczono fundusze w wysokości od 2 000 EUR do 60 000 EUR, ale wsparcie udzielane przez UE ogranicza się do maksymalnie 50 % całkowitych kwalifikujących się kosztów.

3) *Wspieranie europejskich festiwali kultury (projekty trwające maksymalnie 12 miesięcy) (część 1.3.6)*

Celem tej części jest wspieranie festiwali mających wymiar europejski oraz przyczyniających się do osiągnięcia ogólnych celów programu (takich jak mobilność osób działających w obszarze kultury, obieg prac, a także dialog międzykulturowy).

Maksymalna wysokość dotacji wynosi 100 000 EUR, co stanowi maksymalnie 60 % kwalifikujących się kosztów. Wsparcia udziela się w odniesieniu do jednej lub trzech edycji festiwalu.

4) *Wspieranie podmiotów działających na szczeblu europejskim w dziedzinie kultury (część 2) (dotacje operacyjne na okres 12 miesięcy)*

Organizacje kulturalne działające lub zamierzające podjąć działalność w dziedzinie kultury na poziomie europejskim mogą otrzymać dotację na pokrycie kosztów operacyjnych. Ta część programu odnosi się do organizacji promujących poczucie wspólnych doświadczeń kulturowych o prawdziwie europejskim wymiarze.

W ramach tej części przyznawane są dotacje na dofinansowanie kosztów operacyjnych ponoszonych przez beneficjentów z tytułu prowadzenia działalności o trwałym charakterze. Jest to zasadnicza różnica w porównaniu z innymi dotacjami przyznawanymi w ramach pozostałych części programu.

Poniżej wymieniono trzy kategorie organizacji, które kwalifikują się do otrzymania dotacji w ramach tej części:

- a) ambasadorowie;
- b) sieci propagatorów;
- c) platformy dialogu strukturalnego.

Maksymalna wysokość dostępnej dotacji zależy od kategorii składanego wniosku, ale wsparcie UE nie może przekroczyć 80 % całkowitych kwalifikujących się kosztów.

5) *Projekty współpracy między organizacjami zajmującymi się analizą polityki kulturalnej (trwające maksymalnie 24 miesiące) (część 3.2)*

Ta kategoria ma na celu wsparcie projektów realizowanych wspólnie przez organizacje z sektora publicznego i prywatnego (np. wydziały ds. kultury organów krajowych, regionalnych i lokalnych, obserwatoria lub fundacje kulturalne, wydziały uniwersytetów specjalizujące się w działaniach kulturalnych, organizacje zawodowe i sieci) mające bezpośrednie i praktyczne doświadczenie w analizie, oszacowaniu lub ocenie strategii kulturalnych na poziomie lokalnym, regionalnym, krajowym i/lub europejskim związanych z jednym lub kilkoma z trzech priorytetów europejskiej agendy kultury <sup>(1)</sup>:

- wspieranie różnorodności kulturowej i dialogu międzykulturowego,
- promocja kultury jako katalizatora kreatywności w ramach strategii lizbońskiej na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia,
- promocja kultury jako kluczowego elementu stosunków międzynarodowych Unii, wdrażającego Konwencję UNESCO w sprawie ochrony i promowania różnorodności form wyrazu kulturowego <sup>(2)</sup>.

W działaniach muszą uczestniczyć co najmniej trzy organizacje ustanowione zgodnie z przepisami w co najmniej trzech państwach biorących udział w programie.

Maksymalna wysokość dotacji wynosi 120 000 EUR rocznie, co stanowi maksymalnie 60 % kwalifikujących się kosztów.

### III. Kwalifikujące się działania i wnioskodawcy

Program jest otwarty dla wszystkich kategorii uczestników z sektora kulturalnego, o ile organizacje te prowadzą działalność nienastawioną na zysk. Przedsiębiorstwa i działania audiowizualne (w tym festiwale filmowe), które są już objęte programem MEDIA, nie kwalifikują się do otrzymania dotacji w ramach programu Kultura. Organizacje prowadzące działalność nienastawioną na zysk głównie w sektorze audiowizualnym kwalifikują się do otrzymania dotacji w ramach części 2 programu Kultura, w kategorii „Sieci”, ponieważ program MEDIA nie przewiduje tego rodzaju wsparcia.

Kwalifikujący się wnioskodawcy muszą spełniać następujące warunki:

- być publiczną <sup>(3)</sup> lub prywatną organizacją posiadającą status prawny, której podstawowa działalność należy do sfery kultury (sektor kulturalny i twórczy), oraz
- mieć siedzibę w jednym z kwalifikujących się krajów.

Osoby fizyczne nie kwalifikują się do składania wniosków o dotację w ramach tego programu.

<sup>(1)</sup> Zob. komunikat dotyczący europejskiej agendy kultury w dobie globalizacji świata, COM(2007) 242 wersja ostateczna: [http://europa.eu/legislation\\_summaries/culture/29019\\_en.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/culture/29019_en.htm)

<sup>(2)</sup> [http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL\\_ID=31038&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=31038&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

<sup>(3)</sup> Za organizację publiczną uważa się organizację, której koszty są z mocy prawa finansowane w dowolnej części ze środków publicznych, zarówno przez władze centralne, jak i regionalne lub lokalne. Oznacza to, że koszty te finansowane są z funduszy zebranych przez sektor publiczny z podatków, kar lub opłat regulowanych przepisami prawa i nie zachodzi konieczność składania przez organizację wniosków o dofinansowanie, które mogłyby zostać odrzucone. Organizacje, których istnienie jest uzależnione od dofinansowania ze strony państwa i otrzymujące coroczne dotacje, które przynajmniej teoretycznie mogą zostać pozbawione dofinansowania w danym roku, uważa się za organizacje prywatne.

#### IV. Kwalifikujące się kraje

Do udziału w programie kwalifikują się następujące kraje:

- państwa członkowskie UE <sup>(1)</sup>,
- kraje należące do EOG <sup>(2)</sup> (Islandia, Liechtenstein, Norwegia),
- Chorwacja, Była Jugosłowiańska Republika Macedonii, Turcja, Serbia, Czarnogóra oraz Bośnia i Hercegowina.

Albania może kwalifikować się w przyszłości, pod warunkiem podpisania protokołu ustaleń w sprawie uczestnictwa tego kraju w programie <sup>(3)</sup>.

#### V. Kryteria oceny wniosku

Części 1.1, 1.2.1 i 1.3.5:

- stopień, w jakim projekt może wnieść europejską wartość dodaną,
- zgodność proponowanych działań z poszczególnymi celami programu,
- zakres, w którym można osiągnąć wysoki poziom doskonałości w opracowywaniu działań i potem w ich udanej realizacji,
- jakość partnerstwa między *koordynatorem* i *współorganizatorami*,
- przyczynianie się wyników proponowanych działań do osiągnięcia celów programu,
- możliwości rozpowszechniania i promowania wyników proponowanych działań,
- długofalowość oddziaływania projektu (oddziaływanie długofalowe),
- wymiar współpracy międzynarodowej (tylko dla projektów współpracy z krajami trzecimi – część 1.3.5).

Część 1.2.2:

- stopień, w jakim projekt może wnieść europejską wartość dodaną oraz zgodność proponowanych działań z celami programu,
- zakres, w którym można osiągnąć wysoki poziom doskonałości w opracowywaniu działań i potem w ich udanej realizacji,
- stopień, w jakim wyniki proponowanych działań mogą być należycie rozpowszechniane i promowane.

Część 1.3.6:

- europejska wartość dodana oraz europejski wymiar proponowanych działań,
- jakość i innowacyjny charakter programu,
- oddziaływanie na odbiorców,
- uczestnictwo europejskich specjalistów i jakość przewidywanej wymiany między nimi.

Część 2:

- stopień, w jakim program prac i powiązane działania mogą wnieść faktyczną europejską wartość dodaną oraz europejski wymiar proponowanych działań;

<sup>(1)</sup> 27 państw członkowskich Unii Europejskiej: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja, Zjednoczone Królestwo.

<sup>(2)</sup> Europejski Obszar Gospodarczy.

<sup>(3)</sup> Dodatkowe informacje na temat rozwoju sytuacji w odniesieniu do tych krajów trzecich będą ogłaszane w witrynie internetowej Agencji Wykonawczej: <http://eacea.ec.europa.eu>

- zgodność programu prac i powiązanych działań z poszczególnymi celami programu,
- zakres, w którym można osiągnąć wysoki poziom doskonałości w opracowywaniu proponowanego programu prac i powiązanych działań i potem w ich udanej realizacji,
- możliwość osiągnięcia przez program prac i powiązane działania wyników oddziałujących pośrednio lub bezpośrednio na jak największą liczbę osób,
- możliwości odpowiedniego rozpowszechniania i promowania wyników proponowanych działań,
- możliwość osiągnięcia odpowiedniej długotrwałości proponowanych działań (długofalowe wyniki oraz współpraca) oraz sposób, w jaki działa on jako wzór dla innych propagatorów.

#### Część 3.2:

- stopień, w jakim projekt może wnieść europejską wartość dodaną,
- zgodność działań z określonymi celami programu związanymi z europejską agendą kultury,
- zakres, w którym można osiągnąć wysoki poziom doskonałości w opracowywaniu działań i potem w ich udanej realizacji,
- jakość partnerstwa między *koordynatorem i współorganizatorami*,
- stopień, w jakim wyniki proponowanych działań przyczyniają się do osiągnięcia celów programu,
- możliwości rozpowszechniania i promowania wyników proponowanych działań,
- długofalowość oddziaływania projektu (oddziaływanie długofalowe).

#### VI. Budżet

Łączny budżet programu na lata 2007–2013 wynosi 400 milionów EUR <sup>(1)</sup>. Zależnie od roku wysokość środków przyznawanych w skali rocznej, w tym również na działania nieuwjęte w Przewodniku programowym, waha się od około 43 milionów EUR do około 58 milionów EUR.

Komitet programowy zatwierdził propozycję Komisji dotyczącą podziału rocznego budżetu między części programu (zgodnie z przybliżonymi danymi zawartymi poniżej).

*Przewidywany budżet na 2012 r. z podziałem na części:*

Część 1.1	Wieloletnie projekty współpracy	20 600 000 EUR
Część 1.2.1	Projekty współpracy	19 000 000 EUR
Część 1.2.2	Projekty tłumaczeń literackich	2 915 371 EUR
Część 1.3.5	Specjalne projekty współpracy z krajami trzecimi	1 500 000 EUR
Część 1.3.6	Wspieranie europejskich festiwali kultury	2 700 000 EUR
Część 2	Wspieranie podmiotów działających na szczeblu europejskim w dziedzinie kultury	6 100 000 EUR
Część 3.2	Projekty współpracy między organizacjami zajmującymi się analizą polityki kulturalnej	700 000 EUR

<sup>(1)</sup> Kwalifikujące się kraje, które nie są członkami UE, również wnoszą wkład w budżet programu.

**VII. Terminy składania wniosków**

<i>Części programu</i>	<i>Ostateczny termin składania wniosków</i>
Część 1.1 Wieleletnie projekty współpracy	5 października 2011 r.
Część 1.2.1 Projekty współpracy	5 października 2011 r.
Część 1.2.2 Projekty tłumaczeń literackich	3 lutego 2012 r.
Część 1.3.5 Specjalne projekty współpracy z krajami trzecimi	3 maja 2012 r.
Część 1.3.6 Wspieranie europejskich festiwali kultury	16 listopada 2011 r.
Część 2 Wspieranie podmiotów działających na szczeblu europejskim w dziedzinie kultury	15 września 2011 r.
Część 3.2 Projekty współpracy między organizacjami zajmującymi się analizą polityki kulturalnej	5 października 2011 r.

Jeżeli termin upływa w weekend lub dzień świąteczny w kraju wnioskodawcy, nie ulega on przedłużeniu i wnioskodawcy muszą to uwzględnić przy planowaniu składania swoich wniosków.

Sposób składania wniosków oraz dane kontaktowe znajdują się w Przewodniku programowym programu Kultura dostępnym na stronach internetowych wymienionych w dziale VIII poniżej.

**VIII. Dodatkowe informacje**

Szczegółowe warunki dotyczące wniosków zawarte są w Przewodniku programowym programu Kultura na następujących stronach internetowych:

Dyrekcja Generalna ds. Edukacji i Kultury

[http://ec.europa.eu/culture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/index_en.htm)

Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego

[http://eacea.ec.europa.eu/culture/index\\_en.htm](http://eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.htm)

---